

Qu'est-ce que le Coran ? 4/5 Style, oralité

« Une volonté claire de rendre le texte vivant »



Entretien avec Guillaume Dye

Guillaume Dye est Professeur en études islamiques, titulaire de la chaire Islam : histoire, cultures et sociétés, à l'Université libre de Bruxelles.

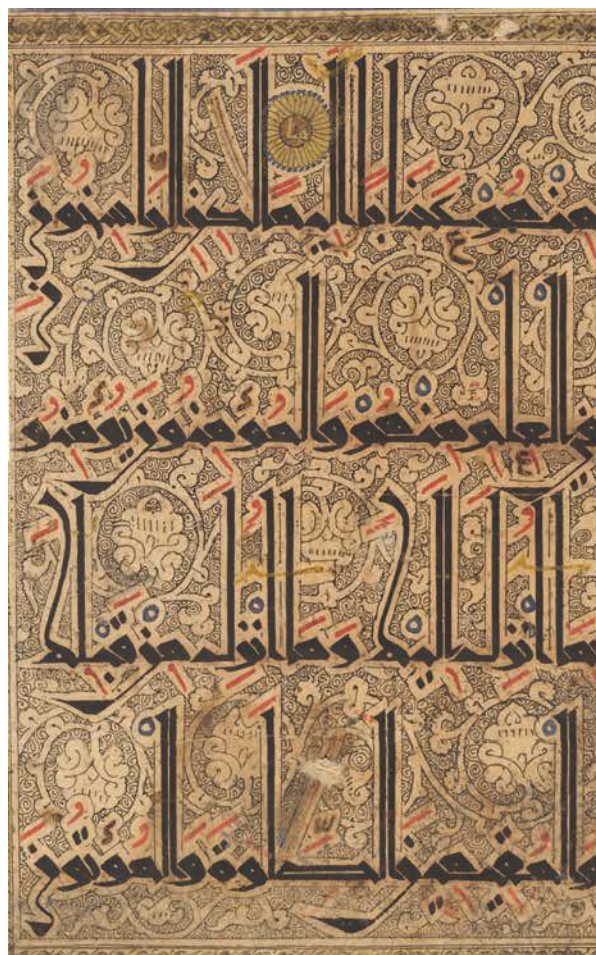
Le Coran est-il écrit pour être récité ? Que dire des répétitions, des dialogues, des rimes, de la musique de la langue ?

La question des rapports entre le Coran et l'oralité est complexe. Tout un pan de la recherche insiste beaucoup sur la question de l'oralité du texte et qui, finalement, en suivant la trame narrative de la tradition islamique, imagine beaucoup de passages coraniques comme ayant été des compositions orales spontanées de Mahomet. Personnellement, je n'en suis pas convaincu. Il est possible que certains passages coraniques correspondent à cela mais je pense que c'est une minorité.

Il faut également remarquer que stylistiquement, le texte coranique est assez hétérogène. Les sourates situées à la fin du corpus ont un rythme et une vigueur stylistique qui peuvent être assez impressionnants, et ont un rapport à l'oralité sans doute plus important que certains versets juridiques, plus long, au début du corpus.

De même, l'existence de versions parallèles d'une même histoire suppose un processus de réécriture : c'est hypothèse la plus probable pour rendre compte de cet usage.

Néanmoins, le fait qu'un texte ne soit pas le fruit d'une composition spontanée et orale ne



signifie pas qu'il ne puisse pas être utilisé dans un contexte oral, ou qu'il ne cherche pas à manifester des traits stylistiques propres à une récitation ou à une parole vivante. Le fait, par exemple, que le texte coranique contienne très souvent des dialogues, en alternance

avec des parties narratives, est intéressant. On a là une volonté claire de rendre le texte vivant.

Pour autant, le travail savant sur le texte, les références aux écritures et aux histoires

judéo-chrétiennes, le fait que les différentes versions du texte témoignent de la volonté d'amender, nuancer selon les situations, me semblent plutôt aller vers le travail d'une commission de scribes ou de clercs plutôt que vers les compositions spontanées d'un seul personnage.



Campus numérique consacré à la pensée, à l'histoire et aux cultures de l'Islam.

www.campuslumieresdislam.fr
contact@campuslumieresdislam.com